

Arbeiten mit dem
Okklusionsebenen Messgerät
workflow with the
Occlusal plane measuring unit

Art. no. 06-231850

Anleitung
instruction

Die Anwendung des Okklusions-Messgeräts wird in dieser Anleitung anhand der Vermessung der prothetischen Okklusionsebene im Unterkieferzahnbereich erläutert.

The application of the occlusal plane measurement device is shown as an example how to measure the prosthetic occlusal plane in the lower dental arch.

Schritt 1: Der Artikulator-Oberteil wird zum Unterteil zentrisch fixiert.
Der Artikulator-Oberteil ist aufgeklappt und ruht auf der Oberteilstütze.
Der Inzisalstift wird auf „0“ (null) gestellt. Vom Unterkiefermodell werden
Zahn 3, 4, 5 und 7 entfernt und das Modell im Artikulator eingesetzt.

Step 1: Close the centric locks (left and right) of the articulator.
The upper part of the articulator remains open, resting on the upper index
pin. Set the incisal pin to “0” (zero). Remove tooth number 3, 4, 5 and 7
from the lower model and put the model into the articulator.



Schritt 2: Das Okklusionsebenen Messgerät wird im Artikulator Oberteil eingesetzt. Die Messflächen zeigen nach posterior, die Schrauben zeigen nach anterior.

Step 2: Put the Occlusal plane measurement unit into the upper part of the articulator. The measurement planes point to the posterior, the screws point to the front.



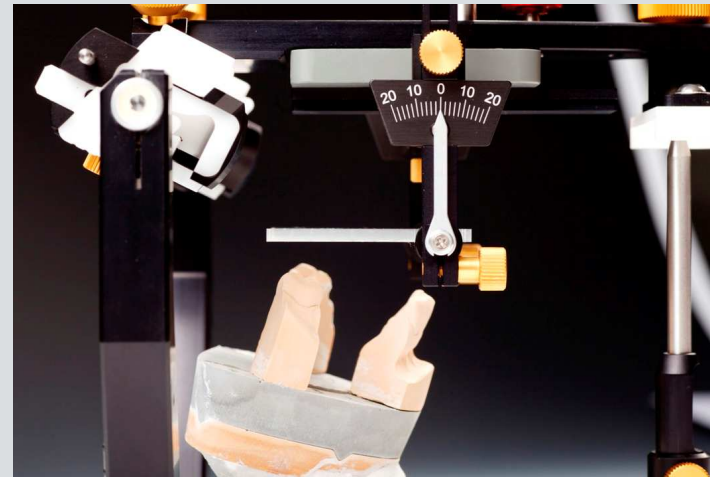
Schritt 3: Der Artikulator wird geschlossen. Es ist darauf zu achten, dass die Messflächen noch keinen Kontakt zu den Zähnen haben.

Step 3: Close the articulator. Please note, that there should be no contact between the measurement planes and the teeth.



Schritt 4: Die horizontale Klemmschraube wird geöffnet und die Messflächen werden so positioniert, dass die Zahnmesspunkte bei einem gedachten Aufsetzen der Messfläche zur Gänze abgedeckt sind.

Step 4: The horizontal clamp screw is opened. Take care, that the measurement points of the teeth are completely covered by the measurement planes.



Schritt 5: Die vertikale Klemmschraube und die Klemmschraube für die Winkelanzeige werden gelöst und die Messflächen auf die Messpunkte abgesenkt.

Step 5: Loosen the vertical clamp screw and the clamp screw from the angle display. Then the measuring plane is lowered onto the teeth.



Schritt 6: Durch leichten Druck wird die Messfläche auf den Zähnen gehalten und mit den beiden Klemmschrauben fixiert. Der Messwert wird links (-) und rechts (+) abgelesen.

Step 6: Keep the measurement wing in contact with the teeth and tighten the two screws. The measured value is read off left (-) and right (+).

